



PROGRAMA LATINOAMERICANO DE APOYO A LA SISTEMATIZACIÓN DE EXPERIENCIAS

INFORME -VII ASAMBLEA
Agosto 2008-Cochabamba

Presentamos a continuación un informe de las principales características, logros y limitaciones del trabajo de este programa durante el actual período del CEAAL.

PROPÓSITOS

Para este período nos habíamos propuesto, en el marco del plan estratégico del CEAAL definido en la VI Asamblea, la reactivación de este Programa de apoyo, basándonos en los siguientes criterios:

1. Fortalecer el dinamismo de las actividades de sistematización y producción de conocimiento, aprobado en la VI Asamblea General de CEAAL.
2. Realizar un seguimiento y una contribución al debate latinoamericano sobre EP, con una mirada crítica en torno al acumulado, particularmente en torno a los 5 ejes estratégicos.
3. Ser un componente de la práctica de CEAAL.
4. Ser un esfuerzo colectivo, de confluencia y alcance latinoamericano

CARACTERÍSTICAS PROPIAS

Asimismo se buscaba reforzar las características propias del Programa:

- a) Se trata de un **programa**, no una red; es decir, una iniciativa parcial que requiere un proceso de articulación y construcción colectiva para llegar a “tejerse” como red propiamente dicha.
- b) Su carácter **latinoamericano**: por un lado, sus prioridades son ejes y temas de alcance continental y, por otro, se vincula con una diversidad de acciones y dinámicas que se dan en los más diversos rincones de América Latina.
- c) Tiene un rol de **apoyo**, es decir, que impulsa y contribuye a que la sistematización de experiencias sea un ejercicio que es llevado a cabo por las distintas instancias y espacios del CEAAL, principalmente las organizaciones afiliadas, los colectivos nacionales y las redes. Es decir, no es el programa el que sistematiza y teoriza en torno a las prácticas, sino que contribuye a que la membresía del CEAAL lo haga. Reconoce que en este momento, la

principal demanda que se recibe de la membresía del CEAAL y otras instancias gira en torno a la búsqueda de apoyo y orientación metodológica para incorporar esta dimensión en sus prácticas.

- d) Su especificidad es la de sistematizar **experiencias**: es decir, impulsar procesos en los cuales las propias personas protagonistas de las experiencias, realizan una interpretación crítica de ellas y producen nuevos conocimientos útiles para el enriquecimiento de las prácticas y para la construcción de aportes teórico-críticos en una perspectiva de transformación y cambio social.

LA COMUNICACIÓN VIRTUAL: EL PRINCIPAL INSTRUMENTO

Para impulsar sus objetivos el programa ha contado con un instrumento para la comunicación virtual: una página web, que a su interior aloja una **biblioteca virtual** y posibilita el acceso libre a una **lista electrónica de correo**. Esta página tiene vínculos con una decena de otras páginas web a nivel internacional, que trabajan temas similares.

La biblioteca virtual

Ha sido actualizada con cierta regularidad, gracias a contribuciones recibidas y solicitadas, provenientes de una gran diversidad de países. Ha permitido incentivar y actualizar los debates teóricos y metodológicos y el intercambio de experiencias de sistematización. Actualmente cuenta 81 textos completos, siendo considerada una referencia obligada para quien quiera referirse a la temática o profundizar en ella. Estos materiales están agrupados en los siguientes acápites:

- “documentos de reflexión teórica y metodológica”,
- “memorias de talleres”
- “sistematización y enfoque de género”;
- “sistematización y desarrollo local”;
- “sistematización y ciudadanía”;
- “sistematización y desarrollo sostenible”;
- “sistematización, niñez y adolescencia”;

Se han incorporado en esta biblioteca materiales que reflejen las distintas propuestas y concepciones teórico-metodológicas sobre sistematización de experiencias que circulan en el campo de la educación popular y educación de adultos, para evitar un sesgo parcializado hacia alguna propuesta en particular (en este caso la de la Red Alforja o de quien anima el programa)

La lista electrónica de correo:

Ella ha permitido la comunicación abierta entre las personas interesadas en la temática, la realización de consultas, circulación de informes y noticias. Ha pasado de 203 personas

inscritas en el 2005 a 468 que es el número de personas, de más de 23 países, que participan en la actualidad.

Consultas específicas y referencias:

La existencia de este instrumento virtual ha posibilitado que muchas personas hayan también dirigido consultas específicas de asesoría al coordinador de la lista, con lo que se ha incentivado una comunicación bilateral relativamente intensa, en especial con personas que buscan iniciarse en el tema, con docentes de universidades que impulsan esta tarea, con educadores y educadoras que están llevando a cabo proyectos específicos de sistematización y también con investigadores o investigadoras que están trabajando temáticas relacionadas. Muchas veces, este intercambio virtual ha abierto posibilidades de una relación más estrecha a nivel institucional o han servido de canal para que las personas interesadas puedan referirse a otras personas que en su respectivo país están trabajando el tema y que, tal vez, no eran conocidas por quien solicitaba información.

En síntesis, la página y sus componentes ha cumplido el rol de mantener activa y actualizada la reflexión y discusión sobre el tema, posibilitando una mayor divulgación y acceso a las producciones actuales.

Esta página ha estado, por tanto, abierta a todos los temas que las personas participantes quisieran plantear, sobre la base del reconocimiento de la importancia de no limitar o monopolizar la visión de sistematización del programa en torno a una determinada concepción, sino, por el contrario, abrirla a la diversidad, el debate y la polémica.

ARTICULACION LATINOAMERICANA Y ESFUERZOS DE DESCENTRALIZACION

En términos de funcionamiento y organización se buscó desde el inicio constituir un colectivo de animación a nivel latinoamericano, proponiendo que cada región pudiese nombrar a alguna o algunas personas para participar en ello. Ello permitió que en un primer momento se retomase el contacto con personas como *Rosy Zúñiga* de México, *Ana Bickel* de El Salvador, *Lola Cendales*, *Alfonso Torres* y *Alfredo Ghiso* de Colombia, *Mima Barnechea*, *Mariluz Morgan* y *Estela González* de Perú, *Benito Fernández* y *Carmen Zabalaga* de Bolivia; *Joao Francisco de Souza*, *Elza Falkembach*, *Neuza Zimmerman*, *Mara Luz*, *Elizabete Vicari*, *Denise Lima*, *Mara Vanessa Dutra*, *Denise Carreira* de Brasil; *Maria Rosa Goldar* de Argentina; *Sergio Martinic* de Chile; *Pilar Ubilla* de Uruguay; *Nydia González* y *Maria Isabel Romero* de Cuba.

Esta coordinación fue clave para la organización del número # 23 de la Piragua, dedicado al tema: "Sistematización de experiencias: búsquedas y recorridos". Lo que se hizo de forma virtual, pues no se pudo obtener recursos para realizar alguna reunión latinoamericana. Finalmente, en este número se lograron incorporar importantes artículos de reflexión y debate de todas las regiones del CEAAL. Posterior a su distribución, las comunicaciones con el grupo de referencia pasaron a ser principalmente bilaterales.

Posteriormente se buscó promover la constitución de **Grupos de Trabajo por regiones**, con el fin de poder animar descentralizadamente las tareas y propósitos del programa. Esto sólo fue posible crearlo en Brasil, donde con la colaboración de *Regina Rocha*, aprovechando un viaje del coordinador de programa a un evento, se logró realizar en febrero del 2007 un taller, donde se constituyó el Grupo de Trabajo Brasileño en Sistematización (integrado por las personas señaladas anteriormente). Este grupo ha continuado en comunicación socializando propuestas e información sobre demandas y posibilidades de asesoría, no restringidas al campo de las afiliadas del CEAAL.

En el caso de Centroamérica se intentó conformar un Grupo de Trabajo que tomase como referencia la comisión de sistematización de la Red Alforja, pero apartentemente por la especificidad de la temática que trabaja la comisión (experiencias de lucha contra las represas) no se pudo constituir.

Muy recientemente, en Bolivia, gracias a la iniciativa de *Benito Fernández* de la Asociación de Educación de Adultos, se está constituyendo un Grupo de Trabajo para Bolivia que vincula principalmente a la red de Centros de Educación Alternativa y al Movimiento de Educadores populares.

En la Asamblea Intermedia de La Habana se hizo una reunión con personas de distintas regiones, donde se retomó el tema de la constitución de un colectivo de animación y se planteó la importancia de realizar procesos de sistematización vinculados directamente a los contenidos de los ejes del plan del CEAAL con el fin de alimentar el debate teórico. (Asistieron *Rosy Zúñiga* de México, *Pilar Ubilla* de Uruguay, *Ana Bickel* de El Salvador, *Carmen Nora Hernández* de Cuba, *Lucio Gutiérrez* Coordinador de la Región Andina, *Cuauhtémoc López* de México, *Monica Bonnefoy* de Chile y *Regina Rocha* de Brasil). Nos dimos la tarea de mapear demandas, necesidades, temáticas y propuestas en cada uno de nuestros países y regiones. Esto se cumplió parcialmente con la elaboración de una matriz y algunas comunicaciones, pero no llegamos a definir ni estructurar ningún proyecto concreto de sistematización que directamente se relacionara con el impulso al debate desde las prácticas en los países y regiones sobre los ejes del CEAAL, en particular con el eje de Paradigmas. En este sentido, la responsabilidad principal recae en el coordinador del programa quien no pudo dedicar tiempo a dar este seguimiento de forma más proactiva y constante.

A fines del 2007, ya pensando de cara a la VII Asamblea, el Programa elaboró una propuesta al Comité Ejecutivo, de conseguir recursos para poder dedicar tiempo a animar – al menos a medio tiempo durante cinco o seis meses- un proceso más intenso de impulso e incentivo para que las afiliadas realicen sistematizaciones de sus prácticas en torno a los ejes prioritarios y que ello permitiera poder presentar en la Asamblea productos de sistematización de experiencias venidos de las distintas regiones, que confluyeran con los aportes del estudio que Alfonso Torres iba a elaborar sobre el estado actual de la EP. La idea era reactivar (durante el primer semestre del 2008 y hasta la Asamblea en

Cochabamba) el colectivo latinoamericano y los grupos de trabajo con base en una proyección conjunta concreta, animada desde la coordinación del programa e impulsada descentralizadamente bajo la forma de un “Festival Latinoamericano de Sistematización de Experiencias de Educación Popular”

Lamentablemente no fue posible conseguir esos recursos y el proyecto no pudo llevarse a cabo. Sin embargo, tal vez esta iniciativa nos muestra algunas posibilidades más viables de lo que este programa podría impulsar en el futuro, como señalaré más adelante.

Posteriormente, el Programa sugirió a la Secretaría General promover un homenaje a las personas integrantes del CEAAL y del movimiento de Educación Popular que habían fallecido, pero que con su pensamiento habían influido en nuestro devenir de manera importante. La Secretaría recogió esta iniciativa, la cual se divulgó en todos los colectivos nacionales y regiones para que identifican las personas a quienes haríamos este homenaje y en esta Asamblea podremos rendírsele a través de la “Galería de creadores y creadoras de una Educación Popular siempre viva”.

OTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS

A lo largo de este período, la coordinación del programa recibió una cantidad enorme de demandas de asesoría y apoyo en este campo, que provenían tanto de algunas afiliadas al CEAAL como, sobre todo, de fuera. Muchas se resolvieron de forma virtual bilateralmente y otras fueron derivadas a personas del colectivo de referencia para que fueran atendidas por ellas.

Las más importantes han sido:

- Un taller introductorio y un taller avanzado de metodología de sistematización para el Programa Piloto de Protección de la Selva Tropical Amazónica del Ministerio de Medio Ambiente de Brasil (marzo 2006)
- Una jornada de reflexión sobre el sentido político-pedagógico de la sistematización de experiencias en el marco de la Educación Popular, con funcionarios y funcionarias de la Secretaría de Educación Continua de Ministerio de Educación en Brasil (marzo 2006)
- Unas jornadas de asesoría a la Asociación de Pedagogos de Cuba, en torno a la incorporación de la sistematización de experiencias en el plan curricular de la Maestría en Ciencias de la Educación (julio 2006)
- Jornada en la Universidad de Recife en torno al Foro Paulo Freire, promovida por *Joao Francisco de Souza* (agosto 2007)

- Vinculaciones con el Taller Permanente de Sistematización de Perú en torno a reflexiones teórico-metodológicas, asesorías y atención de demandas de capacitación (2007)
- Participación en las Jornadas sobre Sistematización de Experiencias (encuentro con *Alfonso Torres* de Colombia) promovidas por la Dirección de Investigación de la Universidad Bolivariana de Venezuela, de donde se derivó un trabajo conjunto con Alfonso para elaborar una selección de textos que tendría amplia divulgación (marzo 2008)
- Asesoría en sistematización de experiencias al Programa de Innovaciones Educativas de la Secretaría de Estado en Educación en República Dominicana (abril 2008).
- Vinculaciones con el proyecto “Historia de Mundos Posibles” impulsado por la Universidad Popular de Roma y la Universidad Popular de los Movimientos Sociales, con el fin de promover la participación activa desde América Latina en el envío de narraciones de experiencias de lucha y cambio social; reforzar la dimensión de sistematización en este proyecto internacional, y a fortalecer el sentido político y estratégico de las sistematizaciones que podrían impulsarse en el año 2009.

Aparte de estas y otras actividades, aunque no directamente vinculadas al programa, se realizó durante 2006-2007 una asesoría y acompañamiento a un proceso de sistematización de 12 contrapartes mesoamericanas en torno a la temática de **Desarrollo Local e Incidencia Política con enfoque de género**, en el que participaron cinco organizaciones afiliadas al CEAAL.

BALANCE Y PERSPECTIVAS

En este período del CEAAL se generó una expectativa grande en torno al programa y sus posibles contribuciones al desarrollo del plan estratégico. Esto se ha logrado hacer sólo parcialmente. Los principales logros han girado en torno a la divulgación, promoción y acceso por parte de la membresía y otras personas a materiales que contuvieran aportes teóricos, metodológicos y prácticos útiles para poder llevar a cabo procesos de sistematización. Esta demanda de orientación y asesoría ha sido bastante satisfecha y hoy hay muchas más instituciones y equipos de educación popular y educación de adultos en América Latina incorporando la sistematización en sus prácticas, que hace cuatro años.

Sin embargo, al no haberse puesto en marcha ningún proyecto específico de sistematización directamente ligado a las temáticas y experiencias de algún colectivo nacional o alguna red, no se pudo realizar la promoción directa de construcción de aportes al debate de los ejes estratégicos, en especial al previsto sobre “construcción de

nuevos paradigmas". Las limitaciones de tiempo del coordinador del programa para impulsar algún proyecto en este sentido han sido la causa principal (ellas afectaron, incluso su participación en dos reuniones del Comité Directivo a la que no pudo asistir por estar comprometido en otras tareas). Adicionalmente, pero de forma secundaria, debo señalar que ninguna región, red o colectivo nacional presentó propuestas en este sentido.

Para el futuro será necesario:

- a) Reforzar la **participación colectiva y descentralizada** constituyendo como condición sine-qua-non una comisión representativa de algunas regiones del CEAAL que anime y promueva este programa de forma colectiva. Es deseable un recambio en la persona que coordine el programa.
- b) Identificar algunos ejes sustanciales del debate latinoamericano y formular **proyectos concretos de sistematización de experiencias en torno a sus contenidos**. Dichos proyectos deberán garantizar recursos suficientes para la dedicación a esta tarea y para su animación latinoamericana, la que deberá incluir la promoción del debate en torno a las conclusiones y aprendizajes que se obtengan. El colectivo responsable del programa podría distribuirse la animación de dichos proyectos.
- c) Continuar alimentando y promoviendo la **Biblioteca Virtual** y la **lista de correo** electrónica, así como todas las formas de intercambio de aprendizajes y de asesorías teóricas y metodológicas a las instituciones afiliadas.
- d) Solicitar que en los planes **de trabajo de las regiones, redes y colectivos nacionales**, se consideren explícitamente propuestas de sistematización de experiencias como un componente de los mismos, como formas de alimentar una mirada crítica y rigurosa de las prácticas y generar propuestas de debate teórico y de orientaciones prácticas.

Agosto 2008

Oscar Jara Holliday

Coordinador

Programa Latinoamericano de Apoyo a la Sistematización de Experiencias